

Upravništvo, Ljubljana, Pucničjeva ulica 5.  
Telefon št. 31-22, 31-23, 31-24  
Inseratni oddelki: Ljubljana, Pucničjeva ulica 5 — Telefon št. 31-23, 31-24  
Podružnica Novo mesto: Ljubljanska cesta 42  
Računi: za Ljubljansko pokrajino pri poštno-čkovnem zavodu št. 17.749, za ostale kraje Italije Servizio Conti Conti Post No 11-3118  
IZKljučNO ZASTOPSTVO za oglašje iz Kr. Italije in inozemstva ima  
Unione Pubblicità Italiana S. A. MILANO

# JUTRO

Izbaja vsak dan razen ponedeljka  
Naročnina znaša mesečno Lir 18.—  
za inozemstvo pa Lir 22.80.

Uredništvo:  
Ljubljana, Pucničjeva ulica št. 5, telefon št. 31-22, 31-23, 31-24.

Rokopisi se ne vračajo.  
CONCESSIONARIA ESCLUSIVA per la pubblicità di provenienza italiana ad estero:  
Unione Pubblicità Italiana S. A. MILANO

## Izkrcanje italijanske vojske na Korziki ITALIJANSKE ČETE SO DOSEGLE RODAN

### Nuovi successi delle formazioni aeree italiane

Sulle coste dell'Africa settentrionale Francese risultano colpiti una nave porta-aerei e due piroscafi di grosso tonnelloaggio — Nel Mediterraneo orientale un grosso caccia-torpediniere britannico affondato — Azioni notturne di bombardamento contro gli aeroporti di Malta

Il Quartier Generale delle Forze Armate comunica in data di 12 novembre 1942-XXI il seguente bollettino di guerra n. 900:

Per difendere la costa della Francia meridionale da tentativi di sbarco anglo-americani, ieri le truppe della quarta armata hanno iniziato il movimento nella Francia non occupata e, oltrepassata Nizza, hanno raggiunto il Rodano. Il contegno della popolazione è calmo.

Nello stesso tempo reparti moto-razzati, dopo aver effettuato due contemporanei sbarchi a nord e a sud della Corsica procedevano alla occupazione dell'Isola.

Anche in Corsica massima calma da parte della popolazione.

Sulla linea del confine libico egiziano il nemico ha violentemente attaccato con importanti forze corazzate; duri combattimenti sono in corso.

Cinque velivoli sono stati abbattuti dalla caccia tedesca.

Formazioni aeree italiane hanno agito con rinnovato successo contro le forze navali avversarie sulle coste dell'Africa settentrionale francese: una nave porta-aerei e due piroscafi di grosso tonnelloaggio risultano colpiti da siluri.

A nord di capo Bon un nostro ricognitore in duello con due cacciatori ne abbattava uno.

Nel Mediterraneo orientale un grosso caccia-torpediniere britannico veniva centrato da nostri aerosiluranti e visto in procinto di affondare.

Azioni notturne di bombardamento sono state condotte contro gli aeroporti di Malta.

Dalle operazioni degli ultimi due giorni due nostri apparecchi non hanno fatto ritorno.

### Hitlerjeva čestitka Kralju in Cesarju

Berlin, 11. nov. s. Adolf Hitler je poslal Velicanstvu Kralju in Cesarju ob priliki njegovega rojstnega dne naslednjo br-zojavko:

»Prosim Vaše Velicanstvo ob priliki Vašega rojstnega dne, da sprejmete moja naj-prisrčnejša voščila za Vašo osebno srečo in prosper. V iskreni misli na italijanske Oborožene sile, ki se bore z nami v tesnem brastvu in orožju, pridružujem ob tej priliki tudi svoja iskrena voščila za srečno in slavno bodočnost Italije.«

### Poglavnikove čestitke

Zagreb, 11. nov. s. O priliki rojstnega dne Kralja in Cesarja je kr. minister Casertano sprejel danes na sedežu Kr. poslanstva člane hrvatske vlade, ustaške voditelje, predstavnike zaveznikskih držav osi, italijanske oblasti in italjsko skupnost. General Begić, državni podtajnik za obrambo, je v imenu Poglavnika izrazil čustva vdanosti in lojalnosti do Savojske hiše, poudarjajoč nadalje delovno vzajemnost osi. Kasneje je zastopstvo Albanec, bivajočih v Zagrebu, prečitalo poslanico zvestobe Vladarju.

Pred poslanstvom so vršili častno službo oddelki fašistične Milice, hrvatske vojske in ustaške milice. Še pred tem pa si je te oddelke ogledal na Trgu sv. Marka Poglavnik in navzočnosti vojaškega atašee in šefa italijanske vojaške misije na Hrvatskem ter drugih oficirjev. Mnogo javnih in zasebnih poslopj je bilo okrašenih z zastavami. Zagrebški listi so posvetili Vladarju Italije uvodnike in življenejepisne članke.

### Svečane proslave po vsej Italiji

Rim, 11. nov. s. V vsej Italiji ter onkraj morja in v kolonijah je bil rojstni dan Kralja in Cesarja svečano praznovan. Na vseh glavnih javnih in zasebnih poslopjih so bile izbošene narodne zastave. Oblasti in fašistični voditelji so poslali vladarju tople br-zojavke s čestitkami, v katerih so potrdili trdno voljo italijanskega naroda, da z nezlomljivo vztrajnostjo nadaljuje vojno do neizbežne zmage.

Tirana, 11. nov. s. Povodom rojstnega dne Kralja in Cesarja piše albanska br-zojavna agencija naslednje: Na dan, ki ga danes praznuje tudi vsa Albanija, posvečala albansko ljudstvo vse svoje udane misli ljubljenuemu vladarju. Albanci tesno združeni z italijanskimi brati v neomajni vzajemnosti vzklikajo in potrjujejo svojo trdno vero v svojega velikega Kralja in v slavno usodo imperialne Italije.

### V inozemstvu

Berlin, 11. nov. s. Ob priliki rojstnega dne Kralja in Cesarja je bila italijanska kolonija v Berlinu pozvana na sprejem v Kr. italijanskem veleposlaništvu, ki so se ga udeležila tudi zastopstva italijanskih delavcev, ki so zaposleni v berlinskih tvornicah. Med zastankom je množica Italijanov na čelu z vsemi funkcionarji Kr. veleposlaništva in Kr. konzulata ter voditelji Fašija dolgo vzklíkala Italiji, Kralju in Cesarju ter Duceju.

Bukarešta, 12. nov. s. Rojstni dan Kralja in Cesarja Viktorja Emanuela III. sta v Bukarešti slovesno proslavili italijanska in albanska kolonija, ki sta v svojih cerkvah priredili slovesni tedeum. Službi božji v italijanski cerkvi so prisostvovali polkovnik Oltenau, prvi pomočnik kralja Mihael kot zastopnik vladarja, prof. Mihael Antonescu, podpredsednik zbornice kot predstavnik vlade, ter odposlanstva nemškega in japonskega poslanstva, kakor tudi zastopniki vseh diplomatskih in konzularnih oblasti Italije. Proslavi je prisostvoval tudi direktorij bukaškega Fašija.

Atene, 11. nov. s. Ob priliki rojstnega dne našega vladarja, je Kr. pooblaščen minister Italije zbral vodstvo Fašija in glavne predstavnike italijanske skupnosti, ki so mu izrazili najbolj vroče želje za Velicanstvo Kralja in Cesarja.

Bratislava, 12. nov. s. Rojstni dan Kralja in Cesarja Viktorja Emanuela III. je slovaški tisk proslavil na zelo svečan način. Vsi listi so prinesli slike in življenske podatke visokega slavljenca ter poudarjali dejstvo, da ga ves italijanski narod obožuje kot Kralja-vojaka. Slovaški radio je v posebni oddaji opisoval slavne čine Savojskega doma ter vladarja, pod čegar žezlom se je Italija povzpela tako visoko. Italijanski poslanik je priredil povodom rojstnega dne sprejem na poslanstvu, ki so se ga udeležili najvišji zastopniki vlade, političnega, socialnega in kulturnega sveta ter polnoštevilo italijanska kolonija.

Madrid, 12. nov. s. Italijanska kolonija v Madridu je v poslanstvu proslavila rojstni dan Kralja in Cesarja. Proslave so se udeležili nemški in japonski poslanik ter diplomatski predstavniki Rumunije, Hrvatske in Mandžukua, italijanski vojaški atašee, nadzornik in ravnatelj fašijev, častniki na dopustu, generalni konzul ter italijansko prebivalstvo polnoštevilo.

So bili posebno hudi na področju gornjega Tereka, kjer so se boljševiki opirali na globoko razčlenjen obrambni sistem, ki štiti gruzinsko vojaško cesto, na redute in utrdbe na gozinatem ozemlju, preko katerega teče druga poleg druge 5 rek znatne širine. Vendar so si nemški oklopni grenadirji odprli vrzel v nasprotnih položajih ter so kasneje razširili prebito fronto ter ogrozili sovražne čete, ki so se vgnezdile v preostalih utrdbah, z obkolitvijo. Na ravnem področju nekoliko južneje od prizorišča teh bojev so boljševiki po nadaljnjih poročilih tukajšnjih merodajnih krogov skušali prebiti nemško krilo v protinapadu z udarnimi vozmi, njihov napad pa je bil obrezuspešen in boljševiki so ostavili na bojnem polju mnogo mrtvih in množino vojnega materiala.

S stalingrajske fronte se je zvedelo, da so boljševiki v zadnjih 24 urah skušali vzpostaviti vzdolž vzhodnega brega Volge, težke baterije in močnarje, ki so jih bili nedavno v zmagonosnih poletih razrušili nemški sturmoglavci. Sovražni poskusi so ostali brez uspeha. Nanje se je vsula prava toča bomb vseh kalibrov, ki so jih metala nemška letala tako, da je v tem odseku sovjetsko topništvo prisiljeno k molku.

Bratislava, 11. nov. s. Neugodne vremenske prilike na kavkaških bojišču so v zadnjih dneh preprečile slovaškim četam večje akcije. Slovaška vojska je ohranila stik s sovražnikom in je delovanje patrol ostalo neprekinjeno, prav tako tudi delovanje napadalnih oddelkov, ki so napadli razna odprna gnezda sovražnika ter jih zavzeli, pri čemer so zajeli več sovjetskih vojakov in zaplenili mnogo orožja. Slovaško topništvo je uspešno bombardiralo obrambne postojanke sovražnika ter pozneje uničilo težko orožje.

### Nemiri v Indiji

Bangkok, 11. nov. s. Iz Indije poročajo o eksploziji bomb v raznih delih države. Tako je ena izmed bomb v Ahmedabadu porušila poslopje, v katerem je bilo nameščeno sodišče. Nekaj policijski agent, ki je bil hudo ranjen, je kmalu nato umrl. Druga bomba je eksplodirala v Poonu. V Hubliju je eksplozija uničila šolsko poslopje in poslopje komisarijata. Hudi požar je na pol uničil skladišča na kolodvoru v Bombaju. V Solapurju je policija zaplenila znatno količino orožja, ki je bilo skrito v kletah raznih poslopj. Izvršenih je bilo več aretacij. Ob priliki požara poštnega poslopja v Karačiju je izgubilo življenje 5 oseb.

### Italijansko-finska trgovinska pogodba

Rim, 11. nov. s. Kakor je bilo že objavljeno, sta Italija in Finska sklenili novo trgovinsko pogodbo, ki določa medsebojno izmenjavo blaga za prihodnje leto. Kljub raznim težočam, ki izvirajo iz mednarodnega položaja, so količine blaga, namenjene za izmenjavo, razmeroma zelo znatne. Nova pogodba zagotavlja Italiji znatne količine surovin, predvsem celuloze, lesa, papirja itd., dočim bo Italija dobavljala Finski tekstilne proizvode in v manjši meri južno sadje.

### Politični program danske vlade

Kopenhagen, 11. nov. s. Po prvi seji vlade je min. predsednik Scavenius objavil izjavo, v kateri je objavil naslednje točke svojega političnega programa: 1. Vlada se bo s posebnim zanimanjem bavila z vsemi vprašanji, ki se tičejo financ, gospodarstva in brezposelnosti. 2. Na polju zunanje politike smatra vlada za svojo glavno nalogo utrditev in ustalitev dobrih sosednih odnosov ter ojačitev stikov z Nemčijo. 3. Priznava potrebo, da tudi majhna država kakor Danska lahko sodeluje pri novi ureditvi Evrope.

Danski parlament je z veliko večino sprejel zaupnico vladi, s katero so dana Scaveniusovi vladi izredna pooblastila.

### Zanimiva priznanja angleških listov

Rim, 11. nov. s. »Times« piše, da je bil napad na francosko Severno Afriko že dolgo pripravljen, kajti proučen je bil prvič že pred dvema letoma, torej že v dobi abesinskega vojskovanja. List pripominja, da je angleško vojskovanje v Abesiniji imelo za posledico hude izgube in velike težave, med tem ko lista »News Chronicle« in »Daily Herald« priznavata, da je bil položaj v Sredozemlju za Angleže že nevezdrjen, kajti v zadnjih dveh letih so bili Italijani popolni gospodarji in njem.

Kakor vidimo, gre tu za kup izpovedi in priznanj, ki med drugim dokazujejo, da je Malta bila že povsem izločena in da so bili Angleži v takšnem položaju, da so morali nujno misliti na olajšanje svojega položaja v Sredozemlju sprčo važnosti, ki jo pripisujejo tej prometni zvezi.

### Nova ameriška nasilstva v francoskih kolonijah

Stockholm, 11. nov. s. Roosevelt kar nadalje zaseda drobec francoskega kolonialnega imperija. Iz Londona prihaja vest, da so se ameriške čete izkrcale v francoski Zapadni Indiji, torej na otoku Martinique in Guadalupe ter v francoski Guajami.

### Seja francoske vlade

Vichy, 12. nov. s. Tu je bila seja ministrskega sveta pod predsednikom maršala

## Novi udarci ameriškemu brodovju v Sredozemlju

Več vojnih in prevoznih ladij potopljenih, mnogo drugih poškodovanih — Nemški pohod v južno Francijo poteka brez ovir

Iz Hitlerjevega glavnega štana, 12. nov. Vrhovno poveljništvo nemške vojske je objavilo danes naslednje poročilo:

Na Kavkazu so pri Alagirju v teku boji večjega obsega. V odseku pri Tuapeju smo v napadu zavzeli več važnih višinskih postojank. Bojna letala so bombardirala sovražne postojanke, železniške naprave in letališča ob obali.

V Stalingradu so napadalni oddelki vrgli v ostrih napadalnih bojih sovražnika iz iz nadaljnjih blokov hiš in oporišč. Kopno topništvo in protiletalsko topništvo sta na Volgi potopila 5 večjih prevoznih čolnov. Topniške postojanke in prometne zveze v zaledju vzhodno od Volge je letalstvo močno bombardiralo.

Na fronti ob Donu je bil v odseku rumunskih čet sovražnik v krajevnih obrambnih bojih vržen nazaj, deloma v borbah moža proti možu.

Drugod na vzhodnem bojišču nič posebnega, razen močnih letalskih napadov na sovražnikove transporte, vojaška taborišča in oskrbovalne zveze. Pri tem so bili doseženi veliki uspehi.

Nočni letalski napadi na kolodvor v Torzoku so povzročili velike požare.

V Kronštaskem zalivu je baterija mornariškega obalnega topništva z več zadetki uničila sovražno podmornico.

V severni Afriki so nemško-italijanske čete ob libijsko-egiptski meji v težki borbi z močnimi sovražnimi oklopnimi silami. Nemška lovška letala so sestrelila 5 angleških letal.

V dnevnih in nočnih letalskih napadih proti ameriško-angleškemu izkrcavalnemu brodovju pred Alžirjem se bile z bombami težkega kalibra zadete ena nosilka letal, ena križarka in velika trgovska ladja. Pristonišče v Alžirju in neko letališče v bližini mesta, ki je bilo gosto pokrito z letali, sta bila prav tako napadeni.

V zalivu Bugie sta bili 7 zaporednih le-

talskih napadih potopljeni dve vojaški transportni ladji s skupno 16.000 tonami, več drugih večjih ladij in prevoznih čolnov je bilo hudo poškodovanih. Istotam so bile z bombami zadete tudi ena nosilka letal, ena križarka in dva rušilca. Vsa letala so se od teh napadov vrnila na svoja oporišča.

Nemške podmornice so potopile v napadih na ameriško-angleško brodovje v zapadnem Sredozemlju vojaško transportno ladjo z 19.600 br. reg. tonami, transportno ladjo družbe Blue Fanell z 12.000 tonami in tovorno ladjo s 4.000 tonami. Izmed spremljajočih vojnih ladij, med katerimi je bila tudi ena nosilka letal, sta bili s torpedi zadeti dve vojni ladji, med njimi en rušilec razreda »Tribale«.

Pred Alžirjem je bila torpedirana ena zaščitna ladja.

Na morju pred Casablancu so podmornice torpedirale neko tovorno ladjo in dve drugi ednici v zavarovanem konvoju.

Dne 11. novembra v vojnem poročilu omenjena ladja, ki jo je torpedirala nemška podmornica na Severnem morju, ni bila oklopna razreda »Queen Elisabeth«, temveč, kakor je bilo ugotovljeno iz naknadnih poročil, potniški prekomornik »Queen Elisabeth« s 85.000 br. reg. tonami.

Nemški oklopni in motorizirani oddelki so v današnjih zgodnjih jutranjih urah dosegli južno-francosko obalo. Pohod skozi južno Francijo je potekel gladko.

### Izjalovljeni sovjetski protinapadi na Kavkazu

Berlin, 12. nov. s. Na kavkaški fronti je delavnost nemških in zaveznikskih čet zabeležila tudi v zašljnih 24 urah nove uspehe. Kakor objavlja danes jutranj nemško poveljništvo, so na zapadnem Kavkazu oddelki nemških planinskih čet odbili mnogoštevne sovjetske napade, ki so imeli namen, da prodro v nemške postojanke. Boji

Glavni stan italijanskih Oboroženih sil je objavil 12. novembra naslednje 900. vojno poročilo:

Da bi branile obalo južne Francije pred angleško-ameriškim poskusi izkrcanja, so večeraj čete IV. armade začele premikanje v nezasedeno Francijo in potem ko so pustile za seboj Nizzo, so dospеле do Rhona. Zadržanje prebivalstva je mirno.

Istočasno so motorizirani in oklopni oddelki, potem ko so izvršili dve istočasni izkrcanji na severu in jugu Korzike, zasedli otok. Tudi na Korziki kaže prebivalstvo največji mir.

Na črti libijsko-egiptske meje je sovražnik silovito napadal z znatnimi oklopnimi silami; v teku so hude borbe.

### Napadi italijanskega letalstva na ameriške vojne in transportne ladje

Z operacijskega področja, 11. nov. s.

Letalsko delovanje proti sovražnim pomorskim enotam v alžirskih vodah, ki je v ponedeljek zaradi izredno slabega vremena nekoliko ponehalo, je bilo snoci obsejano z novo silo. Operacij so se udeležili razen nekoliko skupin nemškega letalstva oddelki italijanskih torpednih letal in bombnikov, ki so dosegli posebno važne uspehe. Italijanska torpedna letala so potopila vnovič nad pristanišče v Alžirju ter napadla ameriške ladje, ki so štitele parnike, s katerih so izkrcavali Američani čete in vojne potrebščine za svoj ekspedicijski zbor. Torpedna letala so se v mraku približala na majhno razdaljo sovražnim enotam, se predržno prebila skozi ogenj ameriških ladij ter v postopnih jatah napadala sovražnika. Vsaka jata je imela posebno določen cilj. Prva je napadla izmenada neko križarko ter jo zadela v polno s tremi torpedi in povzročila silovito eksplozijo. Sovražna ladja se je razkrla na dva kosa in se je takoj potopila. Skoro istočasno je ob pol 9. zvečer neka druga letalska jata torpedirala velik parnik 15.000 ton. Eden izmed poveljnikov napadajočih posadke je javil, da je videl veliko temno gmo, kako se je majala ter je bila razsvetljena od neprestanih izbruhov eksplozij. Eksplozije so bile tako močne, da je ta parnik potopil. Naposled si je neko letalo izbralo za cilj ameriško lahko križarko, ki je bila zasidrana na kraju luke. Dobronamerjen torpedo je iz velike bližine zadell križarko v polno.

Dasi je bila reakcija pomorskih enot zelo jaka, zlasti v končni fazi napada, so vendar posadke letal lahko opazile uspehe svojega podviga. V zvezi z napadom letalskih torpedovk so tudi bombniki napadli vojaška letališča v Casablanci. Italijanska trimotorna letala so najprej napravila velik krog, da so si izbrala cilje, nato pa so začela metati rušilne in zažigalne bombe na pristaniške naprave. Zadetki so padali z veliko točnostjo ter so povzročili veliko škodo in ogromne požare. Napadajoči oddelek je ostal v zraku nad svojimi cilji: nad 30 minut, dasi je bil protiletalski ogenj obrambe zelo jak. Naše posadke so na qbratnem potu še 100 km na jugozapadu Sardinije lahko od daleč opazovale silne plamene, ki so dokazovali, da požari še vedno trajajo.

Tako so tri dni po prvem izkrcanju v Alžirju osme sile prizadele Britancem in Američanom veliko škodo in znatne izgube v zapadnem Sredozemlju. Letalska podjetja v tem kočljivem odseku so rodila odlične uspehe. Naše sile so lahko kontrolirale sovražno gibanje po morju in po kopni severne Afrike ter so v primerem trenutku posegle vmes, ovirajoč sovražnika z učinkovitimi napadi. Popolno sodelovanje z nemškimi oddelki je še povečalo napadalno silo na vsem obširnem področju zapadnega Sredozemlja in francoske Severne Afrike. Letalsko delovanje v tem odseku se razvija v popolnem skladu, kjer koli se pokaže potreba.



## Osnova fašistične zakonodaje

Zveza Borbenih Fašijev je izdala v knjžici tri osnovne zakone, ki obelčujejo sodobno javno življenje Italije: Statut Narodne Fašistične Stranke, Listina o delu in Listina o Soli. Vsi trije zakoni so izšli v italijanski in obenem v ustrežajočem slovenskem prevodu. Vsakdo bo s pridom posegel po knjižici ter proučil omenjene tri velepomembne zakone, ki očitujejo pravi

nepotvorjeni duh Fašizma, tega velikega ljudskega pokreta, ki je do globine preobrazil Italijo in nje ljudstvo. S prevodom je tudi našemu človeku dana možnost, da se poglubi v bistvo fašistične zakonodaje, ter v dolžnosti in pravice, ki jih prebivalstvu nalaga in v tako obilni meri podarja Fašistična država, katere geslo je socialna pravičnost ter nesebična služba narodu.

## Obračunavanje s teroristi

### Klavrno izjalovljen partizanski napad pri Stični

Vse vesti, ki poročajo s podeželja, pričajo, da postaja odprto kmečkega prebivalstva proti zločinskim komunističnim teroristom vedno močnejši in vedno bolj aktiven. Fantje in moške, organizirani v vaških stražah in protikomunističnih legijah, se ne omejujejo več samo na to, da bi čakali na komunistične napade ter ohranili svoje domove in svoje vasi. Vedno česče se dogaja, da se tudi sami odpravijo v okolice gozdov, če so zvedeli, da so se tam kje vgnezdili teroristi. Iščajo jih potem v njihovih skrivališčih, katere čistijo in uničujejo drugo za drugim. Beležili smo že par takih primerov, kako so kmečki fantje očistili komunistična gnezda in kako so zajeli in prijeli številne teroriste. Ljudje so si tem bolj oddahnil, čim več je bilo med prijeti tudi zločinskih terorističnih poveljnikov in zloglasnih komunističnih morilcev.

O novem uspešnem podvigu protikomunističnih legionarjev poročajo iz Stične. Tam je bil že pred dobrim mesecem prijeto teroristični poglavar Lado Potokar, njegovo kredo pa razpršeno. Ker se niso imeli kam zateči, deloma pa tudi na vedno močnejšo zahtevo komunističnih voditeljev, se je po nekaj tednih spet zbralo kredo razkropljenih razbojnikov. Vnovič so poskušali spraviti prebivalstvo pod svojo strahovladno in so zagrešili že več novih umorov in pobojev. Proti koncu oktobra so kasno v noči napadli v Spodnji Dragi pri Stični hišo tamkajšnjega uglednega posestnika Sadržaja. To hišo so si izbrali zato, ker je Sadržaj družina odločno protikomunistična, precej pa menda tudi zato, ker stoji malo osamljena in v neposredni bližini gozda. Zaradi tega so se nadejali, da bodo v zaščiti noči in gozda svoje žrtve presenetili in da se jim bo napad posrečil.

Toda zločinska komunistična nakana se je temeljito izjalovila zaradi čuječnosti fantov iz Drage. Tudi tisto noč sta bila doma od njih na straži pred Sadržajevim domom. Ko so komunisti hišo v polkrogu obkolili in se ji približali, sta se jim pogumno postavila v bran, čeprav sta bila le dva, napadalec pa blizu 20. Po kratkem strelja-

nju z obeh strani so se napadali, ki so očividno mislili, da je branilec mogoče več, umaknili v varno zavetje temnega gozda. S seboj so odnesli najmanj enega ranjenca. Pregnani komunisti so si poskušali pomoči in se čez nekaj ur vrnili še v večjem številu. Kakih 30 jih je bilo. Toda med tem sta tudi fanta stražarja obvestila svoje tovarise v vasi in kmalu za komunisti je prihitelo tudi 15 stražarjev iz Drage. Med obema skupinama se je raznel boj, ki je trajal skoraj do zore. Čeprav je bilo komunistov dvakrat toliko kakor domačih fantov, so se jih ti pogumno ubranili. Proti jutru pa je nekdo prinesel komunistom vest, da se blizu oddelke vojakov. Hitro so se potem umaknili v gozd in spet odvekli s seboj svoje ranjence. Med domačimi fanti je bil le eden neznan ranjen od drobec komunistične bombe, ki se je razpočila komaj meter od njega.

Stirje fantje iz vaške straže v Stični so nekega popoldneva naiteli v bližini Metnaja na partizansko taborišče. Komunisti, ki so bili v njem, so se razbežali v gozd, čim so jih zagledali. Fantje so si lahko nemoteno ogledali taborišče. Našli so tam poleg drugih stvari tudi vola, katerega so komunisti nekaj dni poprej oropali nekemu posestniku na Blečjem vrhu. Vola so fantje odpeljali v Stično ter ga vrnili njegovemu lastniku, ki se jim je ves srečen in hvaležen zahvaljeval.

V neki kleti v Žužemberku so žužemberški legionarji presenetili skupino komunističnih teroristov. Pri tej priliki so ujeli njihovega poveljnika Valentina Miriča. Ta je bil pri ljudeh na glasu kot skrajno krvoloven in neusmiljen ter so prebivalci zato vest o njegovem zajetju sprejeli z velikim olajšanjem.

V partizanskem taborišču nad št. Rupertom, ki ga je uničilo vojaštvo, so domačini našli 7 mrtvih partizanov. Po raznih znakih se je dalo sklepati, da je bilo več partizanov tudi težko ranjenih. To so potrdili tudi oni partizani, ki so jih kmalu nato našli v bližnjih gozdovih.

zdržljive določbe, stopi v veljavo z objavo v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana, 10. novembra 1942-XXI.  
Visoki komisar Emilio Grazioli

### Predpisi o sviranju narodnih himen v javnih lokalih

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino odreja na podlagi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XXI št. 291 in smatrajoč za potrebno urediti sviranje narodnih himen v prostorih javnih zabavišč in v gostinskih obratih:

Cl. 1. V prostorih za javne prireditve in javnih zabavišč ter v gostinskih obratih se smeta svirati kraljeva koračnica »Marcia Reale« in himna »Giovinezza« samo ob naslednjih dneh: 8. januarja: rojstni dan Njenega Velikanstva Kraljice Cesarice, 23. marca: ustanovitve italijanskih bojovniških fašijev, 21. aprila: ustanovitve Rima in proslava dela, 24. maja: obletnica napovedi vojne 1915-1918, prvo delo v juniju: praznik ustave, 15. septembra: rojstni dan Nj. Vis. Prestolonaslednika, 20. septembra: obletnica vhoda italijanske vojske v Rim, 28. oktobra: obletnica pohoda na Rim, 4. novembra: obletnica zmage, 11. novembra: rojstni dan Nj. Nj. Nj. Velikanstva Kralja Cesarja.

Cl. 2. Poleg v prednjem členu naštetih dni se smeta svirati »Marcia Reale« in »Giovinezza« v omenjenih prostorih in obratih samo, če pokrajinsko vladno oblastvo to posebej odredi.

Cl. 3. Kršitelji določb te navedbe se kaznujejo po postopku iz navedbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 v denarju do 3000 lir.

Cl. 4. Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana, 30. oktobra 1942-XXI.

Visoki komisar: Emilio Grazioli

### Šest temeljnih točk

V zvezi s sedanjo fazo vojne, upoštevajoč najnovejšo dogodke na vseh bojiščih, zlasti pa poslednje jasne in nedvoumne Hitlerjeve izjave v Monakovu, so nemški listi opozorili na šest temeljnih resnic, ki izhajajo iz sedanjih vojnih dejstev. Te temeljne resnice so:

1. Pobuda je slej ko prej nespremenjena na strani sil trojnega pakta, ki obvladujejo vsa prizorišča sedanje vojne brez razlike. 2. Nemčija je tudi letos kakor lani in že prej dosegla vse cilje, ki si jih je bila zastavila.

3. Vojna proizvodnja sil osti stalno narasča.

4. Američani in Angleži, pa naj si trenutno delajo v tem pogledu kakršnekoli utvare, bodo prav tako zanesljivo pregnani iz Afrike, kakor so že bili pregnani iz Francije in Belgije. Zadnje besede, kakor je mirno in odločno povedal Hitler, prav gotovo ne bo imel Roosevelt, pa naj si to še tako domišlja.

5. Anglija, ki misli, da lahko neakozovano napada s svojimi terorističnimi barbarskimi napadi mirno in neoboroženo civilno prebivalstvo, bo zanesljivo prejela svojo zaslužen kazni in vrnjena ji bo silaherna bomba, ki jo je ali ki jo bo odvrnila na evropsko ozemlje.

6. Vojna se bo nadaljevala do končne in popolne zmage, ki bo pomenila totalen poraz Velike Britanije. Evropa je za vse sovražne izvenevropske sile nezavzeta trdnjava, od kateri se bo zlomil vsa poskus vdora na evropsko ozemlje. Bliskovita akcija oboroženih sil osi v Franciji je to dejstvo samo znova potrdila, ako je takšna potrditev bila sploh potrebna. Tako zvani »združeni narodi« pa se med tem love po oddaljenih ozemljih, kjer iščejo zase in za svojo javnost samo prestižnih uspehov, ki splošne slike za osi ugodnega vojaškega položaja na evropski celini ne morejo bistveno spremeniti. Za zaključek bi lahko pripomnili le še to, kar je dejal Hitler v svojem monakovskem govoru: »Kamor stopi noga nemškega vojaka, tam ostane in ga nihče več ne more pregnati.«

## Palestinski veliki mufti Arabcem

### Poziv k uporabi vsega muslimanskega prebivalstva proti angleško-židovskemu gospodstvu

Rim, 11. nov. a. Veliki mufti Palestine je nocoj naslovil po radiu radijsko poslanico na arabski narod. V njej je predvsem poudaril, da se je pred izbruhom te vojne in se preden se je os z orožjem dvignila, da zavre angleosaki in židovski pohlep, arabski narod sam bori proti tem silam nad 20 let. Arabski narod se je proti Angležem in Židom bori v Egiptu, v Palestini, v Iraku, v Siriji in na vseh področjih arabskega polcotka. Ob izbruhu te vojne je arabski narod nadaljeval svojo borbo trdnostno odločen, da doseže svoj cilj, namreč svobodo, neodvisnost in suverenost. Arabski narod je tako vstopil na bojišče, zroč mrti v obraz, Arabci so se žrtvovali za svojo domovino in za svoj narod. Kri teh mučnikov, katerih obletnice žrtvovanja se spominjamo danes, nam zbujajo bolest in nade, kajti ona dviga zopet arabski narod. Poslednji mučenik je bil dr. Amir Ruka, čigar življenje je prenehalo v angleškem zaporu v Palestini zaradi muk, ki jim je bil podvržen. Se pred njim je v pregnanstvu v Rodeziji umrl Magi paša Sudi. Pred njima pa je izgubilo življenje vse polno mučnikov kakor Junes Sabaud, Fahmi Said, Mahmud Salman, a še p. d. t. mi na tisoče drugih žrtv angleške veleizdaje, ki je trdo prizadela arabski narod, preganjala Arabce, zdecimirala njihove voditelje, pozaprila njihove junake, in ki še nadalje sklepa kupčije v njihovo škodo ter v korist Židov in drugih elementov.

Ob izbruhu te vojne je bil arabski narod sam v eni izmed najtežjih borb proti anglosaško-židovski politiki. Danes so na njegovi strani močni sovražniki njegovega sovražnika. Ako bi zmagala Anglija bi Židje zavladali vsemu svetu, kajti Anglija in njeni zavezniki bi Arabcem odrekli vsako svobodo in neodvisnost in bi zadel arabsko domovino v vsej njeni globini in izročili nekatere njene dele židovski državi. Anglosaško-židovska nevarnost grozi Egiptu, Siriji, Iraku, kraljestvu Ibn Sauda in Mangrebu, ako pa bodo Anglija in njene zaveznice izgubile to vojno, bo slehera nevarnost proti arabskim državam in milijono muslimanom v Aziji in Afriki minila. Rezultati te vojne bodo močno vplivali na bodočnost. Arabski narod ne bi imel na-

kake bodočnosti v zvezi z Anglijo pa tudi ne z Zedinjenimi državami, ki so prav tako usuznjene židom in ki hočejo prav tako zadovoljiti židovskim ambicijam in arabskih deželah, kakor tudi na splošno v Orientu. Arabci ne morejo zaradi tega nikjer biti na strani Anglije, ki je njihova največja sovražnica. Mesto Arabcev v tej vojni je določeno po njihovem interesu, ki zahteva, da so proti svojemu sovražniku.

Politika arabskega naroda je jasna in ne pozna dvomnosti. Namestu, da bi arabski narod čakal prekrizanih rok na izid vojne, hoče sodelovati s svojimi prijatelji proti svojim sovražnikom. Zato vas opozarjam, je dejal veliki mufti, Arabci in muslimani vsega sveta, da se ne pustite preslepiti po angleški, ameriški in ostali zavezniki propagandi. Opozarjam vas na dejstvo, da hoče Amerika z zasedbo arabskih dežel tamkajšnjemu prebivalstvu samo škoditi in da se za to zasedbo skriva večja židovska zarot, ki jih prebivalci prav dobro poznajo, saj so bili Židje glavni vzrok vseh nesreč, ki so zadele njihovo deželo in ki so jo zadele tudi sedaj. Židovski voditelj Weizmann je ob začetku te vojne dejal: Sedanja vojna je židovska vojna. Jasno je, da so si Židje zaslužili angleške in ameriške interese, da bi uresničili svoje lastne ambicije, da bi se polastili arabskih dežel in da bi dokončno zasedli Palestino. Poslednji govori Roosevelta, Smutsa in Bengurica so vse to zgovorno potrdili.

Svoj govor je Veliki mufti takole zaključil: Arabci, ta vojna pomeni nadaljevanje vaše borbe, ki jo vodite že leta, da bi uresničili svoje namene in dosegli svoje cilje, za katere so padli vaši prejšnji bratje, ki se jih danes spominjamo. Doprinešite smo mnogo in velike so bile naše žrtve, a pripravljeni smo se še nadalje žrtvovati, trdno odločeni, da dosežemo svobodo, neodvisnost in suverenost svoje domovine in svojega naroda. Cista kri naših srečnih mučnikov ni bila prelita zaman in ne bo izgubljena naša pravica, na katero se sklicujemo. Danes se spominjamo onih srečnih mučnikov, nas pa utrdi v borbi po zgledu, ki so nam ga oni nudili.

# Gospodarstvo

### Vodenje registra prejemov in oddaj racioniranega tekstilnega blaga

Pokrajinski svet korporacij v Ljubljani je izdal okrožnico s pojasnili glede vodenja registra prejemkov in oddaj za proizvajalce, gostiste, agente in zastopnike z zalogami, uvoznike in izvoznike, ki ne prodajajo občinstvu.

Obrati, ki so obvezani voditi register prejemkov in oddaj. Ta register morajo voditi vsi proizvajalci (industrije in obrtniki, ki ne prodajajo občinstvu), gostisti, ki so pooblašeni za prosto nabavljanje, gostisti židovskega pokolenja in konfektisti (industrije in obrtniki), ki ne prodajajo neposredno občinstvu, tudi če predelujejo blago za lastni račun, zastopniki in agenti z zalogami ter uvozniki in izvozniki, ki proizvajajo ali konfekcionirajo naslednje predmete oziroma s njimi trgovajo: obutev, tekstilni izdelki, oblačilni predmeti, kovčeki in racionirane torbice iz kože ali usnja. Obrati z več sedeži, podružnicami, pomožnimi prodajalnami, skladišči, delavnicami itd. morajo voditi register prejema in oddaj pri vsaki obratni enici posebej.

Blago, ki se mora registrirati. Predmeti vpisa so vse spremembe dejanskih prejemov in oddaj tipiziranih in netipiziranih tekstilnih izdelkov, oblačilnih predmetov, obutev, kovčgov in racioniranih torbic. Registracija se mora izvršiti, če gre za končne izdelke (ki se morajo izročiti potrošnji, ne da bi bila potrebna nadaljnja obdelava), kakor so predmeti, ki so navedeni v tabeli A. s seznami točk. Registrirati pa se morajo tudi surova preja in surove tkanine, če se to blago izvozi ali odda groistu ali konfekcionistu (brez neposredne prodaje občinstvu), ki mora voditi posebno poljo za vsak tip surovine in mora navesti efektivno količino surovine, pri čemer se uporabljajo kot osnova one točke, ki so določene za končni izdelek iz te surovine z najvišjim številom točk.

Čas vpisa. Registracija se mora izvršiti glede na trenutno dejansko prejemno ali dejansko oddajo blaga iz sedeža ali skladišča, in sicer najkasneje v petih dneh z datumom dejanske izvršene prodaje.

Vrstni red registracije. Registracija se mora izvršiti v ustreznih polah prejema in oddaj strogo kronološko in ne sme biti napovednih mest. V primeru potrebnih popravkov se mora črtati vpis tako, da ostane viden originalni vpis. Nad črtami pa se vpiše popravek z datumom izvršenega popravka. Če je treba vpisati spremembo, ki se tičejo količine in enot točk, se mora ob strani preloženega prav tako vpisati datum poravka.

Prodaja blaga v svrhu dovršitve. Za blago, ki se pošlje drugi tvrdki zaradi dokončne izdelave ali predelave na lastni račun (barvarne, belilnice, tiskarne itd. so oproščene vodenja registra) ne vpiše tvrdka, ki pošilja to blago, izročitve v register (z izjemo proizvajalcev glede surovin), marveč vpiše predmet v posebno knjigo blaga, ki se nahaja v predelavi za lastni račun. Analogno se postopa pri prevzemu izročenega blaga, pri čemer je v register vpisati le morebitne razlike količine ali točk, kolikor se je to spremenilo z dovršitvijo ali predelavo. Če ima predelava za posledico spremembo klasifikacije dovršene izdelka, se mora celotna količina izpisati iz pole prejema, kamor je blago prej spadalo po klasifikaciji, in vpisati v pole, kamor spada po izvršeni predelavi.

Konfekcionar, ki izroči tkanino lastni delavnici v izdelavo, mora izročeno blago izpisati iz pole prejema tkanin in nato vpisati konfekcijo v pole prejema konfekcije. Če pa izvrši konfekcijo na njegov račun drug konfekcionar, mora lastnik izročeno tkanino izpisati s pripombo, da je bilo blago izročeno v predelavo za njegov račun. Konfekcionar na lastni račun izvrši vpis prejema in oddaje tkanine in konfekcije s pripombo, da gre za predelavo za lastni račun. Ob zopetni vročitvi konfekcionirane izdelka pa vpiše izdelek v register prejemkov.

Izročitev blaga drugi tvrdki. V primeru izročitve blaga med tvrdkami, ki ne prodajajo občinstvu, mora vsak vpis oddaje pri eni tvrdki točno ustrezati vpisu prejema v drugi tvrdki. Pri izročitvi blaga tvrdki, ki ni obvezana voditi register (detaljši potrošnik itd.) je opraviti izročitev z navedbo dotičnega nakupnega in prevzemnega bona, ki ga mora prodajalec prevzeti in hraniti.

### Gospodarske vesti

Italijansko-nemška trgovinska pogodba. Ta teden se bodo pričela na Dunaju italijansko-nemška trgovinska pogodba, in sicer v okviru italijansko-nemške stalnega gospodarskega odbora. Na zasledanju bodo razpravljali o tekočih vprašanjih medsebojne trgovine, o notranjih gospodarskih vprašanjih obeh držav, o oskrbi s surovinami in o dirganju blaga.

Dobra letina kornuže. Iz Rima poročajo, da je bil v vsej Italiji prihodek kornuže spravljen pod ugodnimi vremenskimi pogoji in da je količina pridelka večja, nego je bila lani. Tudi oddaja kornuže v zbiralnicah za žito lepo napreduje. Zato se je vlada odločila, da se zopet povrne glede peke kruha k prejšnji sestavi, t. j. 70 delov pšenične moke in 30 delov kornuže moke. Dosedanji predpisi glede mletja za kornužo in pšenično moko ostanejo nespremenjeni. Nova mešana moka sme dati največ 1.38% in najmanj 0.23% pepela. Nadalje sme imeti ta moka največ 1.42% celuloze in največ 14.75% vlage. Z zopetnim mešanjem pšenične in kornuže moke se bo dosegel znaten prihranek pšenice. Ker pa je letina kornuže dobra, ne bo pitanje prašičev zaradi tega trpelo škode.

Tiskovine za novi register prejema in oddaj in za inventar zalag racioniranih predmetov. Združene industrije in obrtniki za Ljubljansko pokrajino poziva za interesirana podjetja, ki so naročila tiskovine za novi register prejema in oddaje in za inventar zalag racioniranih predmetov, da jih nujno dvignejo v pisarno Združenja, Beethovnova ul. 10.

Pridobivanje celuloze iz topolovega lesa. Že lani smo poročali o velikopotezni akciji za saditev topolov v Nemčiji. Akcija je sedaj že v polnem teku in ima namen, za bodoča leta pripravljati široko osnovo

za proizvodnjo celuloze, ki se potrebuje pri rastoči produkciji umetnih tekstilnih vlaken. Znano je, da je topol drevo, ki najhitreje raste, saj je letni prirastek lesa že pri navadnem topolu še enkrat večji kakor pri buki. Les pa ni uporabljen samo za kurjavo, temveč daje prvotno celulozo za proizvodnjo umetne svile in celulozno volno. Nemški strokovnjaki računajo, da bodo rastočo potrebo celuloze za proizvodnjo umetnih tekstilnih vlaken postopno lahko v celoti naslonili na topolov les, trje, razne vrste kopriv in krompirjevo. Vsa akcija sloni na raziskavah nemškega inštituta cesarja Viljema v Bratislavi, kjer je uspelo vzgojiti posebne naglo rastoče topolove križance, ki že prvo leto zrastejo v višino 120 do 150 cm, medtem ko doseže običajni topol le višino 60 do 80 cm. Poizkusi s temi križanci vrstami topolov so pokazali, da daje tak topol po 12 letih enako količino lesa kakor smreka po 45 letih. Na enem hektarju topolovega gozda se bo na leto pridobilo povprečno 10 prostornih metrov lesa, pozneje morda tudi 20, kar v evropskih klimatskih razmerah ne doseže nobena druga vrsta dreves. Nemška vlada je lani in letos v posebnih drevnicah vzgojila ogromno število mladih topolov, ki so jih že letos zasadili na primernih mestih, zlasti vzdolž velikih rek in ob cestah. V bodoče bodo zasadili s topoli velike površine zlasti v Sleziji, na Saksanskem, na Poznańskem pa tudi v Poljski generalni guberniji in v Češko-moravskem protektoratu.

Ustanovitev novčanične banke za Vzhodno deželo. Po odredbi nemškega državnega ministra za zasedene vzhodne pokrajine (baltičke države in Belo Rusijo) je bila te dni v sedežih v Rigi ustanovljena Novčanična banka za Vzhodno deželo, ki bo skrbela za denarni in plačilni promet ter za stabilnost valute v tej deželi. Nova novčanična banka bo praktično prevzela posle dosedanjih blagajn za izdajanje okupacijskih mark (Reichskreditkassen).

Dolar plačilno sredstvo v Libiji. Po nedavnih zasedbi afriške republike Librije so Zedinjene države izsilile od vlade libijske republike, da je priznala ameriški dolar na področju republike kot zakonito plačilno sredstvo. Dolej so bili v prometu angleški bankovci in kovanci. Ta ukrep kaže, da zasedba Librije od strani Zedinjenih držav ne bo samo začasna.

### Zasedanje turške narodne skupščine

Ankara, 10. nov. a. Danes se je tu začelo veliko parlamentarno zasedanje, na katerem bodo napovedani in morda odobreni nešteti zakoni, naperjeni proti višanju cen in spekulacijam ter proti vsem onim pomanjkljivostim, o katerih je govoril predsednik republike v svojem govoru 1. novembra letos. Doznava se med tem, da bo predsednik vlade Saradzoglu sporočil jutri parlamentarni skupini republikanske narodne stranke sklepe vlade, ki bodo v četrtek objavljeni veliki narodni skupščini. Navzlic temu, da ni znano, kakšne bodo vladne izjave, se iz zanesljivega vira doznava, da bodo predlagani ukrepi ustrezali v glavnem naslednjim trem političnim in socialnim smernicam: 1. strogo nadzorstvo nad vsemi notranjimi in izvoznimi cenami; 2. državno nadzorstvo nad rezervami hrane in industrijskimi surovinami; 3. uvedba zelo strogih kazni proti spekulantom in vojnimi dobičkarjem. V nekaterih krogih domnevajo, da bodo ustanovljena posebna sodišča za socialno in gospodarsko varnost države. Nekateri listi spominjajo v zvezi s tem na znamenita sodišča »Neodvisnosti«, ki jih je uvedel Izmet paša, ko je bil predsednik vlade v višini politični dobi po vojni za neodvisnost. Dosedanji liberalni ukrepi, ki se jih je Turčija v prvi dobi posluževala, so imeli za posledico strahovito višanje cen, kopičenje živil, spekulacije in podobne izročke, ki so bili sprito gospodarske krize zelo usodni in škodljivi, predvsem za revnejše sloje v državi. Proti vsemu temu nastopa sedaj turška vlada z drakonskimi ukrepi.

# EL HAKIM

(ZDRAVNIK)

To je naslov romana, ki bo prihodnje dni izšel kot druga knjiga v naši zbirki »Dobre knjige«. Roman bo obsegal več ko 350 strani in spada med najnovejša in najboljša dela slovitega švicarsko-nemškega pisatelja J. Knittla, katerega pozna po nekaterih prevodih že tudi naša čitačka publika. Roman obravnava življenje v sodobnem Egiptu in je že prešel v svetovno literaturo.

Ce si hočete zagotoviti to odlično knjižno delo po izredno nizki ceni, se naročite na zbirko »Dobre knjige«, če še niste njen naročnik. Nove naročnike sprejemamo le še, dokler je na razpolago še kaj izvodov prve knjige, Mire Pucove izvršnega romana »Tiha voda«.

Naročilo velja za eno četrtletje, torej sedaj za mesec oktober, november in december.

Vsak mesec izide en roman. V oktobru so dobili naročniki »Tiha voda«, ta mesec dobe »El hakim«, v decembru pa biser nordijske literature, Gulbranssenov roman »Večno pojo gozdovi«.

Naročnina se lahko plačuje mesečno iz znaša za one naročnike, ki so obenem naročniki »Jutrac« ali »Slov. narod«, 8 ali 18 lir, za ostale naročnike pa 9 ali 20 lir na mesec, torej za eno knjigo. Prva cena velja za broširano, druga pa za v platno vezano knjigo.

Naročila sprejemajo uprava in inkasanti naših listov.



## KULTURNI PREGLED

## Domači in tuji pisatelji

V članku »Knjiga in občinstvo« (Jutro, 10. t. m.) je bila beseda o nekaterih izsledkih literarne ankete, ki jo je izvršila šentjakobska knjižnica med svojim občinstvom. Naj se danes zaustavimo pri nadaljnjem vprašanju in dospelih odgovorih.

Peto vprašanje se je glasilo: So vam domači pisatelji ljubši od tujih? Če ne, kaj vam ne ugaja pri slovenskih knjigah in zakaj imate večje zanimanje za tuje pisatelje? Listajoč po odgovorih, naletimo kdaj pa kdaj na prav značilne opazke. Navadni bralci, postavimo, občinstvo Karla Maya in detektivskih romanov, niso kajpak odgovorili na to vprašanje, ki že zahteva, da imajo čitatelj neke slovenske pogleda ali celo literarno kulturo. Šele tedaj namreč spozna, da si mora biti vsaj nekoliko na jasnem tudi glede tega.

»Z veseljem citam domačo literaturo,« odgovarja neka gospa, »vendar mi vzbujajo tuji pisatelji vse drugačno razgledanost in zanimanje.« To je prvi odgovor v šopu listov, ki so pred nami. In ta se bo ponavljal v raznih inačicah. Neke druga gospa piše: »Najljubši so mi domači pesniki-liriki, v epiki (pripravljeno slovo, zlasti romani) pa so mi ljubši tuji pisatelji, ker imajo širša obzorja in zanimivejše poglede na svet.« Neke dama piše, da ob delih tujih pisateljev spoznava druge dežele in druge navade. Najdaljši čitatelji romanov se zdi, da imajo domači pisatelji »premalom dogodivščine.« »Skoraj moram reči,« priznava akademsko izobražena žena, »da mi bolj ugajajo tuji pisatelji, kajti v njih najdem original tiste snovi, ki je pri naših v posnetku. So pač epigoni!« Zopet je dama tista, ki pravi: »Tuji pisatelji so mi ljubši. Od slovenskih cenim najbolj Ingoliča. Ostali slovenski pisatelji vidijo samo negativne strani življenja. Njihovim delom manjka zdravega optimizma in pozitivnega gledanja na življenje. Slikajo čustvovanje našega ljudstva v izkrivljeni luči.« Njena sosedica med udeleženci ankete pa meni: »Domači so mi dragi zaradi preprostosti, tuje citam zaradi njih svojevrstnega stila.« Spet druga vzklika: »Živeči domači pisatelji! Ko bi jih le bilo kaj več! Tuje avtorje tudi berem, to pa zato, ker je v njih večja izbirca. Niso redke izjave, kakor n. pr. »Ljubim domače pisatelje.« Zato pa pravi neka čitateljica, da ima raje tuje priprave in domače pesnike. »Ljubši so mi domači novelisti, ker so bolj stvarni, nego romani-pisci.« Zanimiva je sodba neke Hrvatice: »Domači pisatelji mi ugajajo, vendar jih je malo resnično dobrih, zato največ citam tuje pisatelje.«

Soprog čevljarškega mojstra pravi: »Najljubši so mi domači pisatelji, ker je v njihovih knjigah vse tako naše, kar pri tujih pisateljih vzlic slovenskemu prevodu pogrešam. Citam pa jih vseeno.« Drugi čitatelji iz obrtniških krogov se zde domači pisatelji laže razumljivi. Nadaljnja čitateljica iz istega družbenega sloja meni, da domači pisatelji »pišejo svoje snove preveč iz svojega življenja, pri tujih pa najdem več razvedrila.« Morda je hotela povedati, da pri domačih pisateljih preveč prevladuje subjektivnost in da so premalo jasni in mikavni. Soproga uradnika takole ocenjuje slovensko slovesno proizvodnjo: »Večje zanimanje čutim za tuje pisatelje, kajti pri nekaterih slovenskih knjigah se mi dozdevajo neke reči predrto, neobčuteno podane.« Domače pisatelje dobera poznam. Tuji me zanimajo predvsem zato, ker s temi spoznavam druge narode, druga ljudstva, njih šege in navade ter kraje, kjer prebivajo. Za starejše domače pisatelje se zavzema neki starejši gospod. Novinar piše: »Domači pisatelji so mi ljubši, če so dobri. Ne morem si pa pomagati: Če so tuji pisatelji boljši od domačih, so mi ljubši; domačih pa ne morem ceniti zgolj zaradi tega, ker so domači. Tako mali narod pa ne more imeti mnogo dobrih pisateljev, saj jih tudi mnogo večji narodi nimajo večje število. Domači pisatelji mi niso ljubši od najboljših svetovnih. Če pa citam več tujih del kakor domačih, storim to večkrat predvsem zato, da se izpopolnujem v tujih jezikih.«

Neki čitatelj pravi: »Domači so mi ljubši, ker se človek laže živi v domači milje.« Krojaški pomočnik odgovarja: »Vsaka knjiga je vsaj delni vpogled v dušo njega, ki jo je pisal. Čitatelj mora razumeti pisatelja in narodnost ni važna. Bolj pa razume brat brata, kakor pa sosed sosed.« »Domači so mi ljubši,« pravi drug čitatelj, »kolikor dosežajo mednarodno umetniško raven. Rajši imam pa krepak tuji roman (»Martin Edene«) od domače idilične petgrošne sladunjavosti.« Za tuje pisatelje se odločno navdušuje trgovski poslovodja. O domačih pravi, da so namenjeni za razvedrilo, a ne razvedrilo. Očita jim, da so preveč pristranski. Tuji pisatelji da imajo večjo izobrazbo, večjo naravno inteligenco in večje duševno obzorje; so pristnejši in originalni. Eden, ki pravi o sebi, da je tuje, priznava, da je »slovenska literatura za mali narod na višku,« ima pa raje tuje pisatelje, češ da kažejo širše obzorje. Tudi njegov sosed v anketi, trgovec, meni, da je treba dati prednost domačim pisateljem, »toda žal jih je malo dobrih in še bolj žal — v njihovih knjigah ni najti tiste svetovne razgledanosti.« Citam raje tuje pisatelje,« piše inženir, »ker se pri njih večinoma vsaka ideja ali celotna smer prej pojavijo in je tudi po navadi najbolj izražena. So torej bolj sodobni. Domači zavedi in razmer pa seveda ne morem iskati pri tujih pisateljih.« Drug inženir sodi: »Domači so mi ljubši, če se ne zagrizajo v kak filozofski problem, ki ga potem obravnavajo na dolgo in široko.« Vpokojen profesor priznava: »Starejše slovenske pisatelje vedno rad citam; tudi nekateri novejši mi ugajajo, toda hipermodernih ne citam, ker nimam smisla za nje in jih večkrat tudi ne razumem.«

Neki čitatelj je zapisal tale poziv: »Tu pa tam naj domači pisatelji pazijo na jezik in slog ter ne posnemajo tujega, posebno če prevajajo!« Neke učiteljica sodi: »Tuji pisatelji obdelujejo bolj raznolike snovi in so bolj izveščani opazovalci.« Intelektualec, ki večkrat sam prime za pero, meni, da so nekateri domači pisatelji »snovno preveč omejeni.« Učitelj misli: »Vsega, kar izhaja pri nas, ni vredno brati, ker je brez vrednosti in je škoda časa.« Drug učitelj se zavzema za tuje avtorje, predvsem »mestne«, in pravi: »Sicer so mi pa domači ljubši, predvsem: Cankar, Meško.« Neke uradnica pravi: »Bolj mi ugajajo tuji pisa-

• Smrt viteza železnega križa. Na vzhodni fronti je padel nemški stotnik Gerd Korthals, skupinski poveljnik pri nekem letalskem oddelku. Večkrat se je izkazal v zračnih bojih ter je po celi vrsti letalskih zmag prejel viteški križec reda železnega križa. Smrt ga je dohitela v zraku.

• 15 porodov v 25. uri. Nedavno smo poročali v daljšem članku, kako važna je zabeležba tiste ure, v kateri smo prešli od poletnega časa iznova v normalni, zimski čas. V Rimu so v noči od 1. na 2. november zabeležili med 2 in 3. uro jutraj nič manj kakor 15 porodov. Tako si je torej četrtina vseh ta dan v Rimu rojenih izbrala tako rekoč odvisno uro za vstop v življenje. V celoti je bilo ta dan in to noč 64 porodov, umrlo pa je v Rimu v istem času 27 ljudi.

• Združenje trgovcev Ljubljanske pokrajine poziva vse trgovce, ki prodajajo racinirano blago, kakor obutve, tekstilne izdelke, kose oblačil, kovčge in torbe iz kože in usnja, da takoj dvignejo v pisarni Združenja inventurne prijave.

• Jesenske jagode na planini. Marsikateremu Slovencu, ki je v prvi svetovni vojni služboval na Gorjem Stajerskem, je znana planina Zirbitz nad Neumarktom in Judenburgom. S te planine je zelo lep in prostran razgled vse tja dol čez koroško deželo do Plešivca in šč. dlje. Spomladi kleplejo in brusijo tam gori ruševci in divji metelini, jeseni pa pade marsikateri smrak. Letos so na južnem pobočju Zirbitza našli nenavadne jesenske pozdrave. V višini 1300 m so se razvezale jagode. To je v novembru in še celo v taki višavi gotovo redek pojav.

• Tat kot »pošten najditelj«. Drzen žepar je ukradel nekemu kmetu v bližini Genove denarnico s čeki za 74.000 lir. Ker pa nobena banka ni hotela prevzeti čekov brez osebne izkaznice, se je tat domislil, da lahko denarnico vrne kmetu kot »pošten najditelj«. Poiskal je kmeta, ki mu je povrnil ne samo potne stroške, marveč tudi dar 200 lir nagrade. Še preden se je »pošten najditelj« zgledil pri njem, pa je bil okradeni kmet prijavi tatvino na policiji. Ta je skrbno vodila poizvedbe in je dognala, kako je domnevni »pošten najditelj« skušal vnovič čeki, pri čemer pa se ni mogel izkazati in je bil bančnemu uradniku sumljiv. Kmalu nato se je »pošten najditelj« znašel za zapahom.

• 40 opte na begu iz živalskega vrta. Nedavno so v živalskem vrtu v Milanu popravljali veliko kletko, v kateri je prebivala številna opica družina. Srdi popravil so opte našle pot na prosto. Pobežalo je 40 opte. Zaman so jih vabili razaj. Opte se je zahotelo življenja na svobodi. Naselile so se v domnevnem pragozdu, v lepem milanskem parku. Toda kmalu se jih je lotila lakota in po dveh dneh so opte prišle same nazaj v kletko.

• Smrtna nesreča. Dne 9. novembra popoldne se je primerila na glavnem koldorju v Leobnu smrtna nesreča. Železničar Vinko Krasnik je pri priključevanju dveh vagonov prišel med odbijače, ki so mu zdrobili prsni koš. Nesrečnik se je zgrudil na mestu mrtve.

## IZ LJUBLJANE

u— Nova grobova. Po težki bolezni je preminul gostilničar g. Peter Marinčević. Na njegovi zadnji poti ga bodo spremlili v petek ob pol 16. iz kapele sv. Andreja na Zalah k Sv. Križu. — Dospel je po dolgi težki bolezni vlakovodja državnih železnic v pokopju g. Štefan Anton Grmčevšek. K večnemu počitku ga bodo spremenili v soboto ob pol 15. iz kapele sv. Petra na Zalah na pokopališču k Sv. Križu. Blaginja bodi spomin! Užaščenim svojem izrekamo naše sožalje.

u— Martin je prinesel hladno jesen. Dolgo je kljubovala letošnja jesen. Imeli smo izredno ugodno vreme. Bilo je mnogo sonca, vmes pa dežja po potrebi, da so lepo dozoreli vsi jesenski sadeži. Ljubljanska okolica je nudila čudovito pestre slike. Zdjaj pa je jesenskemu krasu konec. Na Martinovo je nastopil prav občuten hlad, živo srebro je prvič padlo pod ničlo na 0,8° C. v okolici pa so zabeležili celo —2° C. Prva letošnja slana je posmledila zelenje in cvetje. Škode ni napravila dosti, ker je prišla tako pozno, saj smo lansko jesen zabeležili prvo slano že 14. oktobra, ko je bilo po vrhovih še polno rož in je bila ajla občutno prizadeta. Tudi živo srebro je lani že 9. oktobra padlo na —5° C. Od Martina dalje gremo bolj in bolj v hladno jesen in zimo. Čež dan je toploter na Martinovo zabeležil 6° C. Le po malem se ozračje še ogreva in je bilo davi 2,8° C. Nebo je oblačno, barometer pa se drži enakomerno na precejšnji višini.

u— Pojdite po drva k trgovcem, ki imajo za vas nakazila za prvo razloboje od 1. oktobra do 31. decembra. Vreme je sedaj ugodno in zato mestni preskrbovalni urad priporoča upravičencem, naj ne odlašajo ter čim prej gredo po drva k trgovcu, kjer so se pripravili.

u— Razstava v Jakopičevem paviljonu je vzbudila med ljubitelji naše upodabljajoče umetnosti zaslužen pozornost. Razstava je prav slikovita in pestra, posebej »domača« pa je po lepem številu portretov, razen Cankarja. »Neke druga uradnica pravi, da ni citala še nobene dobre knjige slovenskega pisatelja z edino izjemo Juša Kozaka.

Cela vrsta jih toži, da je pri domačih premajhna izbira. To velja zlasti za čitatelje znanstvenih knjig, velikih biografij i. t. d. Neki uradnik pravi: »Domači in tuji pisatelji so mi všeč le, če so veliki in kaj pomenijo. S prevajalci je pa kakor s parfemi: Če niso velika marka — smrde.« Levstikov prevod je vsak zase mojstrovina. Visokošolka pravi, da ima raje tuje pisatelje, »ker stoji umetniško in psihološko višje od naših, razen Cankarja, Kranjca, Meška in še nekaterih.« Abiturient oca tla slovenskim pripovednikom jokavost in pravi: »Za sedaj nimamo še nobene slovenske knjige, ki bi ji lahko očital humor.« Neki tehnik pravi: »Knjige domačih pisateljev kupujem, tuje pa si izposojam.« Drug tehnik se izreka za domače pisatelje in pravi, da imamo odlične domače knjige. »Če kdo vse slovenske pisatelje prečita, ve več, kakor tisti, ki požro vse prevode ali tuje izvirnike.« »Domači so mi ljubši,

lov raznih naših znanih dam in gospodov. Štirje mladi umetniki — akad. slikarja Kregar in Omersa ter akad. kiparja Zdenko Kalin in Putih — so si s to razstavo ucvrstili sloves zrelih mojstrov. Obiski razstave priporočamo vsakomur, ki je željan lepih užitkov na umetninah.

u— Jezikovni tečaji — Italijanski, nemški, francoski itd. — v središču mesta pri Trgovskem učnem zavodu, Kongresni trg 2 — prično tekom prihodnjih dni. Pouk dopoldne, popoldne ali zvečer (po želji) v začetnem, nadaljevalnem ali konverzacijskem oddelku. Najuspešnejša učna metoda. Tečaji so uradno dovoljeni. Vpisovanje in informacije dnevno do 19. ure.

u— Stariše otrok, ki hodijo v ljudsko, meščansko, trgovsko, tehnično srednjo šolo, gimnazijo in trgovsko akademijo, opozarjamo, naj jih prijavijo v Korepetitorij, kjer jim dajemo dnevno dve uri instrukcij po učnem načrtu in jih pripravljemo vsak dan za prihodnji dan, četudi ne obiskujejo šole. Informacije in prijavitelj: Korepetitorij, Mestni trg 17/1, od 8—12 in od 14—16.

u— Gospodinjski koledar za leto 1943/XXI-XXII bo izšel v založbi knjigarne Tiskovne zadruge. Naročila sprejema knjigarna v Selenburgovi ulici št. 3.

u— Na II. ženski realni gimnaziji v Ljubljani se bo začel pouk za vse razrede, ki ga dosedaj še niso imeli, v petek 13. oz. v soboto 14. novembra, in sicer: za učenke I. razreda v petek 13. novembra ob 13.45 v Trgovski akademiji (dvorazredni trgovski šoli v III. nadstropju); za učenke II. razreda v soboto 14. novembra ob 13.45 v dvorazredni trgovski šoli v III. nadstropju; za učenke V., VI. in VII. razreda pa v soboto 14. novembra ob 15. uri v osnovni šoli na Viču.

u— Namesto cvetja na grob pok. gospe Ane Javornikove daruje g. V. K. 100 lir za mestne revče.

## Z Gorenjskega

Glavni carinski urad v Kranju je, kakor smo kratko beležili, dobil novo uradno poslopje. Doslej je bil začasno nastanjen v raznih prostorih. Po odredbi deželnega svetnika pa je okrogna samouprava prevzela novo poslopje in ga dodelila glavnemu carinskemu uradu. Hiša je bila zunaj in znotraj nanovo pobeljena in popravljena, v kratkem pa bodo uredili še prostor okrog hiše.

V Medvodah je umrl dolgoletni tovarniški delavec Franc Krel iz Svetja v starosti 62 let. Bil je zelo vreden in pričen delavec in je služil podjetju nad 40 let. Pogreba se je udeležilo številno delavstvo. — V preteklem mesecu je medvoška občina zabeležila 6 rojstev, 2 smrti in 1 poroko.

Smrt Jožeta Svetlina. Na Javorniku je umrl g. Jože Svetlin, uradnik Kranjske industrijske družbe. Bil je zgledečen, plemenit, ki je zaslužen užival splošno spoštovanje, o čemer je pričal tudi pogreb. Položenih je bilo več krasnih vencev in mnogo cvetja.

Za trgovske vaje in industrijske strokovne delavce na Gorenjskem in v Meziški dolini se bodo v kratkem pričeli zaključni izpiti, kakršni so predpisani po vsaj Nemčiji. Mladenci, ki jim je učna doba že potekla ali pa bo minila do 30. aprila 1943, se morajo najpozneje do 20. novembra prijaviti s tiskovino pri industrijski in trgovski zbornici v Celovcu. Mladenci, ki ne obvladajo nemščine, bodo opravili izpit s pomočjo tolmačev.

Na vzhodni fronti so padli naslednji koroški rojaki: letalski poletnik Walter Wulz, ki je bil odklovan z železnim križcem 1. in 2. stopnje ter z zlato, srebrno in bronasto letalsko sponko, nadalje podčastnik Heinz Wiedner in 21letni prostovoljec pri okrožnem oddelku SS Otwin Papp, odlikovan z železnim križcem in drugimi priznanji.

Uradni zbor v Kranju. Pretekli četrtek je bil delovno zasedanje poverjenkov za narodno socialno skrbstvo. Govoril je okrožni štabni vodja Kenda. Nato je okrožni voja Kuss umestil novega okrožnega štabnega uradnega vodjo Pardatscherja, medtem ko je bil Remschnigg postavljen za komisijskega okrožnega namestnika.

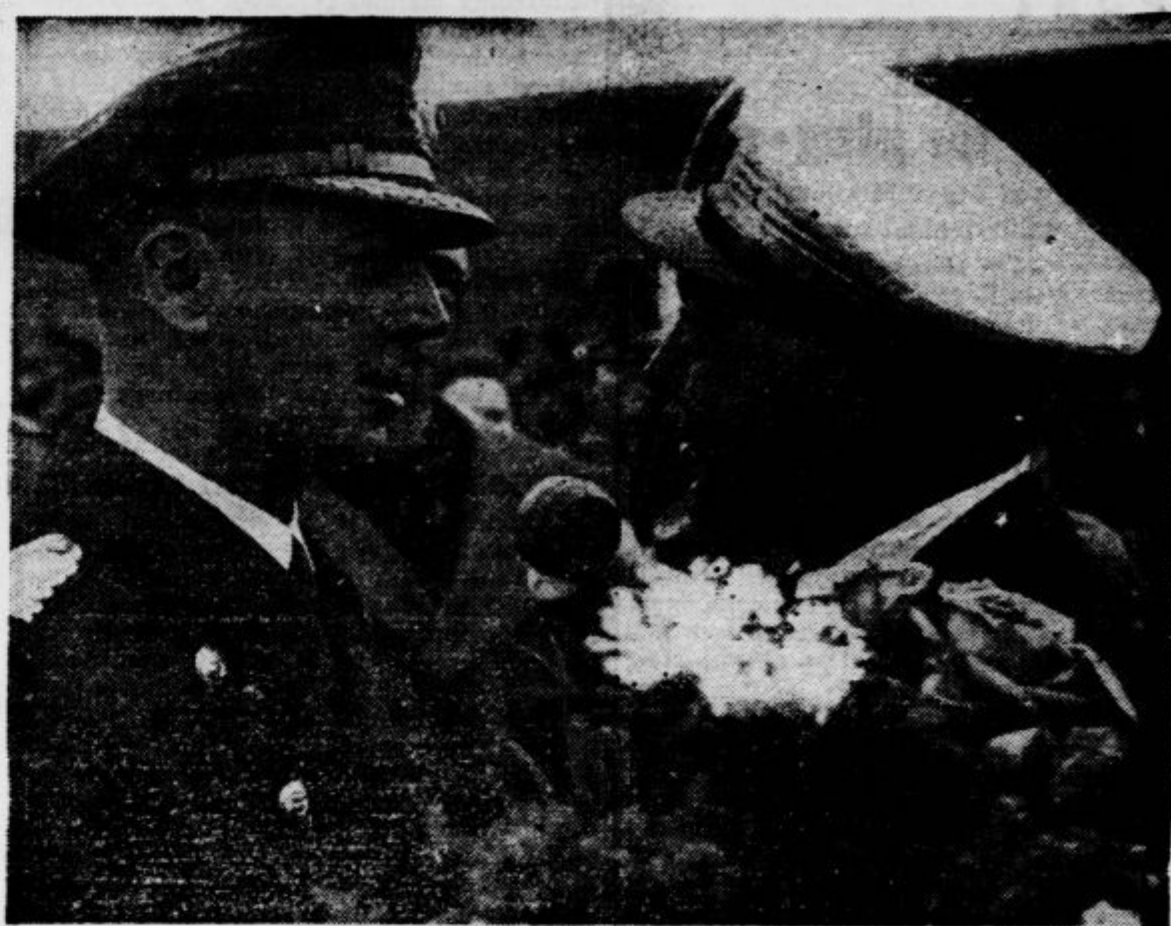
V Šmarinah pod Šmarno goro so ustanovili narodnosocialistični oddelki motornih vozačev. Včlanjeni so vozači iz občin St. Vid, Medvode in Šmarina pod Šmarno goro. Za vodjo tega oddelka je bil postavljen inž. Benz.

Dve nesreči. Brzojavni delavec Jože Štirn, zaposlen pri poštnem ravnanstvu v Kranju, je padel v Volicah 10 m globoko in se hudo poškodoval na nogi in glavi. Prepeljali so ga na Golnik. V Polju pri Vodcah pa je nastal požar v delavnici za izdelavo peč. Gasilci so bili hitro na mestu in so preprečili, da se požar ni razširil na vso stavbo.

V Kanniku je bilo zborovanje kmotvalcev. Oddelni vodja Burgstaller je govoril o vprašanjih tržnega reda in je naglašal, da morajo zdaj tudi kmetje v kanniškem okrožju s svojim deležem prispevati, da bodo kmetiki prideli pripravljeni. Dr. Santner je pretelesen poseben prilikel na Go-

ker so njihova dela lepo domača; zlasti me mikajo zgodovinski romani, ki opjevajo lepoto naše dežele.« Neki vseučiliščnik meni, da so domači romani »preveč razvečeni; sujet je vedno eden in isti: »borne kmečke koč, nezakonski otroci, pohlep po zemlji in p. in vse to je neživo, vprav dolgočasno podano. Naši klasiki imajo seveda še svojo zgodovinsko vrednost.« Mnogi čitatelji tožijo, da pogrešajo pri domačih samonikosti; vse preveč posnemajo, se ponavljajo, ali so pretežki.

Če pregledamo celotno anketo, vidimo, da je slovensko slovo v tej anonimni množici udeležencev anketi dobro odrezalo. Večina glasov se zavzema za domače pisatelje, če ne brezpogojno, pa vsaj pogojno. Dela mlajših, zlasti realistično usmerjenih pisateljev so si ustvarila občinstvo, ki se zaveda, da v obzorjih domače zemlje ni svetovnih razgledov, vendar se tudi tu obravnavajo problemi in pojavi obsežnejšega značaja. Marsikatera opazka zadene v resnične nedostatke domačega slostva, vse pa označujejo različnost okusov, če gre za posamezna imena in dela.



Il capitano del sommergibile »Barbarigo« Enzo Grossi (con berretto bianco) che ha affondato parecchie grandi unità da guerra nemiche, al suo ritorno in una base atlantica — Kapetan podmornice »Barbarigo« Enzo Grossi (z belo čepico), ki je potopil več velikih sovražnih edinic, se je vrnil v atlantsko oporišče

## Začetek italijanskih jezikovnih tečajev

Poleg osemnajstih tečajev italijanskega jezika, konverzacije in spoznavanja kulture, tečajev, ki so se že začeli v samem Zavodu za italijansko kulturo, se prirejajo letos po naklonjenosti Njegovе Ekscelence Visokega Komisarja različni tečaji pri raznih oblastih in organizacijah, ki zavise od Visokega Komisarjata. Zavod za italijansko kulturo (Istituto di Cultura Italiana) je prevzel nalogo, da preskrbi njih organizacijo in soredbo, tako da tudi na ta način izvršuje nalogo, ki mu jo je zaupala Stranka: da osredotoči in ureja vso izvenšolsko kulturno dejavnost v naši Provincii.

## Pri direkciji pošte

Največja skupina tečajev, ki se vsiše izven sedeža Zavoda, je pri Ravnateljstvu pošte in brzojav.

V sredo ob 16. se je v navzočnosti ravnatelja Zavoda za italijansko kulturo prof. Attilia Budrovicha in pokrajinskega inspektorja za pošto in brzojav dr. Maurija otvoril izpopolnitveni tečaj, ki ga bo vodil prof. Ferraris. V kratkem nagovoru je dr. Mauri izrazil svoje veselje, da je Nj. Eksc. Visoki Komisar poveril vodstvo tečajev Zavodu za italijansko kulturo in se je nato zahvalil Zavodovemu ravnatelju, da se je udeležil otvoritve. Prosil ga je, da zasleduje delo tečajev s svojim zanimanjem in s svojo preizkušeno kompetenco.

Direktor Zavoda se je v odgovoru na te besede zahvalil dr. Mauriju za prijazen pozdrav in za tovariško sodelovanje. Ograjal se je v otvoritvenem govoru od vseh onih, ki so se polotili učenja in spoznavanja italijanskega jezika in kulture, je dejal ob sklepu govora:

»Pripadate prvemu izmed tečajev, ki so se ustanovili pri vaših uradih, toda vašemu primeru bodo sledile stotine in stotine vaših tovarišev. Preden pa začnemo s temi tečaji, bi hotel povedati nekaj besedi tistim, ki so se polotili učenja italijanskega jezika, da se ne pozablja, da je italijanski jezik vreden, da se ga uče vneto in marljivo, zakaj italijanščina ni samo neki jezik, kakor, postavimo, kitaj-

ščina, baptajščina ali kateri drug jezik. Italijanski jezik je najlepši in najbolj harmonični jezik sveta; njega govore v deželi, iz katere je dobila civilizacija več svoje suči kakor iz katere koli druge; in čije narod je edinstven po svoji veliki zgodovini, davnini, prav kakor v sodobnosti. S to opombo in z željo, da bi imeli kar najboljši uspeh, otvarjam tečaje italijanskega jezika pri Direkciji pošte.«

## Na magistratu

Zupanstvo je pri mestnih uslužbenih lahko naglo ugotovilo prav dobro voljo za učenje italijanskega jezika, saj je celo zvedelo, da precej uslužbencev za učenje italijanščine žrtvuje dosti časa in razmeroma tudi precej denarja za učenje v raznih tečajih. Da pa to hvale vredno prizadevanje uslužbenstvu čim najbolj olajša, namerava zupanstvo uvesti za mestne uslužbence reden tečaj italijanskega jezika na magistratu. Po sedanjem načrtu bodo uslužbenci razdeljeni v skupine, da se bodo mogli vsaj enkrat na teden udeleževati pouka.

Da se pa prepreči morebitne težkoče, ki bi kakor koli lahko nastale, bo ta pouk med uradnimi urami, tako da bodo uslužbenci lahko za eno uro zapustili urad zaradi udeležbe v tečaju. Zupanstvo je namreč popolnoma prepričano, da ta olajšava ne bo vplivala na redno uradno poslovanje, ker bo uslužbenstvo, ki je že v mnogih primerih pokazalo čut dolžnosti in posebno navezanost na urad, samo znalo tako urediti in ravnati, da obisk tečaja ne bo mogel postati vzrok zaostankom pri uradnem poslovanju. Tako torej tudi občani in stranke nikakor ne bodo občutile te kratke zamude, saj bo znanje italijanščine samo pospešilo obravnavanje spisov ter bo tako posredno koristilo vsemu ljubljanskemu prebivalstvu.

Po takem načrtu torej mestno uslužbenstvo za vsem koristni obisk italijanskega jezika ne bo izgubilo prav nič svojega prostega časa ter tudi ne bo prav nič obremenjeno s stroški, zato bo pa tudi svoje priznanje teh olajšav pokazalo s čim večjim obiskom tečaja in s čim marljivejšim učenjem svetovnega italijanskega jezika.

renjskem; rekel je, da je treba čim prej prilagoditi kmečko pridelovanje onemu na Koroškem, pohlvali je kmetovalce tega okrožja in obljubil, da bo pospeševal dvig kmečkega gospodarstva. Deželni kmetijski vodja Huber je risal naloge izravnega prehranjevalnega urada, okrožni vodja Pilz pa je silkal nevarnosti boljšeizvama.

Smrtna nesreča. 35letni trgovec Franc Kaschick iz Celovca se je peljal v noči od ponedeljka na torek z motorjem domov. Na cesti se mu ni utegnili izogniti 60letni vojni invalid Hubert Haberle. Motorist je padel in mu je počila lobanja. Kaschick je umrl naslednji dan v celoški bolnišnici, Haberle pa leži tam z zlomljeno nogo.

## Iz Spodnje Stajerske

Nov grob. V mariborski bolnišnici je umrla 32letna splavarjeva žena Roza Ropčeva iz St. Ožbolta.

Električni tek v Celju bo prekinjen v nedeljo od 7.30 do 13. ure. V istem času bosta brez toka tudi vse okoliš in Savinjska dolina, ki ju napaja celjska elektrarna. Potrebna so nujna popravila.

O obrtniški razstavi v Celju poročajo listi, da je zelo dobro obiskana. V treh dneh jo je obiskalo 4.000 ljudi. Turnšek, vodja oddelka za obrtništvo pri delovno-političnem uradu v Celju, organizira vodstva po razstavi. Razstava bo trajala do 22. novembra. Največ zanimanja vzbujajo izdelki mizarjev.

Uradni zbor v Ptuj. Delovno-politični urad ter urad poverjenika za delavska

## Iz Hrvatske

Varaždinski grad bodo obnovili. Muzejsko društvo v Varaždinu je dobilo vladno povelje za 350.000 kun za renoviranje starega zgodovinskega gradu in njegove okolice. Varaždinski grad je eden najpomembnejših zgodovinskih spomenikov na Hrvaškem. Odslej bo stavba služila za mestni muzej.

Glasbena šola v Zemunu. Pred dnevi je bila v Zemunu svečana otvoritev glasbene šole, ki jo vodi poveljnik uprave Tomislav. Svečanosti so se poleg družana udeležili številni zastopniki oblasti in meščanstva.

V Sarajevu se snuje opera. Intendant sarajevskega gledališča Ahmed Muratbegović se je pred dnevi vrnil iz Zagreba, kjer se je zavzemal za potrebe in razvoj sarajevskega državnega gledališča. Dejal je, da se bo začelo takoj po odobritvi proračuna z organizacijo opere v Sarajevu. Med zagrebškim in sarajevskim gledališčem se vodijo tudi pogajanja za medsebojna gostovanja.

Gradnja sadnih sušilnic. Ministrstvo za narodno gospodarstvo je dalo letos na razpolago velike vsote za obnovo in gradnjo sadnih sušilnic. Samo v veliki župi Usora in Soli je bilo potrošenih v ta namen 2 mil. 320.000 kun, ki jih je dalo na razpolago ministrstvo. Preurejenih je bilo 350 sušilnic, na novo zgrajenih pa 20. Podpre kmetom se je gibalo od 30 do 45.000 kun.

Izgubljen kovčeg nemške pisateljice. Pred dnevi je v Zagrebu gostovala solopisalka berlinske opere Ursula Deinertova. Na vožnji po železnici do Osjeka pa ji je izginil kovčeg s toaletami. Kdorkoli bi vedel kaj povedati, kje se kovčeg nahaja, dobi 5000 kun nagrade.

Jutrovi oplasi  
so naši najboljši  
prodajalci in  
nakupovalci



## SPORT

## Hermes vabi

## na ping-pong

V nedeljo ves dan v Mikličevi dvorani  
table-teniški turnir

Včasi — tega je zdaj že precej let in tudi takratni prijatelji te sportne panoge so se od tedaj že nekajkrat izmenjali — smo pisali cele razprave o tem, da bi ping-pongu z nobenim pogojem ne smeli reči drugače kakor samo table-tenis... Danes je vse to nekoliko drugače, toda kljub temu za to, da ne bomo vedno in povsod govorili in pisali samo o beli žogici in zelenih mizah, smo se spet enkrat vrnili k staremu nazivu, ki je kljub vsem nekdajšnjim popravkom in »uradnim« obvestilom še zmerom najbolj udoben. Seveda pa ne bomo s tem opomnili novih ljudi, ki skušajo oživitvi to sportno udejstvovanje, naj spet začno ubirati stare strune. Ping-pong je prav lepo in prav nič omalovažujoče.

Kadar torej mine ona najbolj vroča kopalna sezona — v kateri cveti ping-pong na prostem — in se tudi oni še tako navdušeni jesenski sportniki umaknejo za peč, potem nastopi pri nas spet ona tiha tableteniška sezona, ki je vsako leto omejena na določeno število udeležencev in skoraj enako tudi na obisk določenega števila njihovih občudovalcev. Glavna tabora ping-pongarijev sta se zadnji čas zbirala v obeh klubih na jugu Ljubljane (pri Korotanu in Mladiki), stari Hermes pa, ki je imel nekeč v svojih vrstah glavne predstavnike te panoge in tudi državnega prvaka in internacionalca Marinka, je bil prav za prav bolj v ozadju. Letos pa je v oni sportni sekciji zavel nekoliko bolj svež veter in večerjamo smo že objavili prvo napoved, da namerava to pot tudi ona s svojimi ljudmi zahvalnice poslati v dogodek.

Svoj prvi turnir bo sportna sekcija Hermes priredila jutri ob 8. zjutraj dalje v dvorani hotela Miklič, ki ima pred dosežanji prizorišči takih turnirjev veliko prednost, da je sredi mesta in gledalec, ki bi radi snet enkrat videli ping-pong zares, ne bo treba hoditi tja doli v predmestja. Kakor nam obveščajo prireditelji, so prešli za sodelovanje na turnirju že številne prijave in računajo na prav živahen potek. Mnogo bo k zanimivosti sporeda pripomoglo tudi dejstvo, da so igralno dvorano pri Mikliču opremili z novimi mizami ter razklopi razsvetljavo, tako da bo s te strani slika turnirja skoraj čisto nova za igralce, pa tudi za publiko. Za posamezne zmagovalce so pripravljene praktične nagrade. Iz propagandnih razlogov za ogled prireditve, ki se bo začela zgodaj dopoldne in bo končana bržkone že v popoldanskih urah, ne bo nobene vstopnine.

Sportna sekcija Hermes vabi ljubitelje te igre, naj v čim večjem številu obiščejo njeno odprto dvorano prireditve.

## Ali veste, kdo je Mix?

Če bi vas kdo vprašal, kdo je letos dosegel največ svetovnih rekordov, bi se bržkone takoj spomnili slavnega Šveda Gundarja Haega, ki je od daleč pa ne bi pomislili, da imajo Švedi še enega skoraj prav tako uspešnega sportnika, čigar rekordi imajo samo to slabo stran, da so pač manj popularni od onih, ki jih je ob sodelovanju vse sportne javnosti podiral oni čudni tekač. Predstavniki ostalih panog delajo pač sami zase in dosegajo tudi rekorde, domače in svetovne, toda zanje izvedemo šele kdor ve kdaj pozneje. Med to vrsto tihih rekordov spadajo predvsem gojitelji boje.

Prav zaradi tega je treba pisati o švedskem rekorderju v tej atletski disciplini čisto nalašč. »Mix« mu pravijo njegovi tovariši, v resnici pa mu je ime John Mikaelsson, ki mu je po končani sezoni neogibno treba take naknadne reklame. Na tekalščih, kjer je žel toliko slave in priznanja njegov rojak Gundar Haeg, je bilo seveda malo prostora in navdušenja za skromno eksistenco, kakršno je imel ta tih prvak Švedske v boji. In nič mu ni pomagalo, da bi postal bolj priljubljen, čeprav je letos izbiljal nič manj kakor šest novih svetovnih rekordov, in sicer na 3. 5. 20 in 30 km ter razen tega še na 7 in 10 milj. Zelo lani pa je Mikaelsson dosegel tudi najboljšo znamko v boji v eni uri.

Toda atletem te vrste res ni postlano z rožicami. Za njihove rekorde občinstvo sploh nima pravega smisla. Ti najboljši uspehi so v resnici vse prej kakor privlačni, sem in tja pa učinkujejo celo skoraj smešno, posebno pri onih »pešcih«, ki nimajo pravega harmoničnega in za oko prikupnega sloga. Gledalcu se zdijo kakor tekači, ki se ne morejo premakniti z mesta ali pa bi imeli pred seboj neke nevidne ovire, ki jih ne morejo premagati. Prav zaradi tega je tudi število aktivnih prijateljev te panoge

razmeroma majhno (v Italiji jo gojijo precej številno in tudi uspešno) in majhni so tudi odmevi še tako sijajnih uspehov v njihovi stroki.

Pri vsem tem je baš ta Mikaelsson odličen sportnik, značajan in vztrajen kakor nikač. Spomladaj se udeležuje gozdnih tekov, pozimi pa tekmuje s svojimi tovariši na smučeh in le tako je mogoče, da je dosegel to, kar mu je letos navrgla tako icpe sadove. To je kratka, toda zgornja zgodba o skoraj pozabljenem sportniku, ki je pri stvari samo zaradi stvari same, ne pa zaradi časti in slave, ki so je deležni drugi kadar se dvignejo do sportnega Olimpa.

## PRIHODNJI NOGOMETNI DOGODKI

Prihodnja nedelja bo še zmerom vsa v znamenju okroglega usnja. Razen običajnega prvenstvenega plesa po italijanskih terenih bo to nedeljo največ pozornosti pritegnila mednarodna tekma na zelenem polju med Švedsko in Švico v Curihu. Švedi bodo verjetno poslali na to gostovanje v glavnem one igralce, s katerimi so letos že slavili dve pomembni zmagi in sicer proti Nemčiji in Danski. V Nemčiji bodo na vseh koncih in krajih igrali za točke, dva velika partnerja iz nemške nogometne družine pa se bosta udarila v finalu za Tschammerjev pokal. To bo tekma v olimpijskem stadionu v Berlinu med moštvi Schalke 04 ter Münchena 1860. — Madžari in Turki so se med tem tudi sporazumeli za medsebojno srečanje na nogometnem igrišču, in sicer naj bi imeli prvo srečanje že 29. novembra v Budimpešti, povratno igro pa tudi že to zimo v Istanbulu.

## OGROMEN STADION V ŠONANU

Kakor poročajo iz Tokia, bodo v Šonanu (prejšnjem Singapurju) začeli prihodnje leto graditi ogromen stadion. Naprava bo zrasla na prejšnjem konjskem dirkališču v Singapurju in bodo Japonci izdali zanj več milijonov jenov. Stadion bo tako obsežen, da bo lahko v njem imela prostora tudi vsakokratna največja sportna prireditve. Daljnega vzhoda, tako imenovane »šesazijske igre«. V Šonanu se je v ostalem že začelo živahno sportno udejstvovanje in je zanimanje za sportno delo v novih razmerah zelo veliko.

## Narodno gledališče

## D R A M A

Petek, 13. novembra: ob 15. Oče naš. Izven. Znižane cene od 15 lir navzdol.  
Sobota, 14. novembra: ob 16.30: Gradbenik Solnes. Red B  
Nedelja, 15. novembra: ob 10: Princiska in pastirček. Otroška predstava. Izven. Znižane cene od 10 lir navzdol. Ob 15: Oče naš. Izven.  
Ponedeljek, 16. novembra: zaprto

E. Gregorin: »Oče naš«. Dramatski cikel v sedmih podobah z uvodom. Delo predstavlja ilustracijo sedmerih prošelj iz molitve, ki so ponazorjene v prizorih iz sodobnega življenja, s socialno ali moralno osnovo. V glavnih vlogah: Marija Vera, Levarjeva, Gabrijelčičeva, Rasbergerjeva, Kraljeva, Starčeva, Ukmari-Boljarijeva, Gregorin, Vl. in N. Skrbnišek, Raztresen, Kosič, Nakrst, Verdonik, Bratina, Potokar, Plut, Brezgar itd. Režiser: E. Gregorin, inscenator: ing. E. Franz.  
P. Gollia: »Princiska in pastirček«. Mladinska igra. V tekoči sezoni jo bodo ponovili prvič v nedeljo kot matinejo ob 10.30

## Radio Ljubljana

PETEK, 13. NOVEMBRA 1942-XXI

7.30: Pesmi in napevi. 8.00: Napoved časa — poročila v italijanski. 12.20: Plošče. 12.30: Poročila v slovenski. 12.45: Lahka glasba. 13.00: Napoved časa — poročila v italijanski. 13.10: Pet minut gospoda X 13.15: Poročilo Vrhovnega Poveljstva Oboroženih Sil v slovenski. 13.20: Radijske pesmi — orkester, pesmi vodi dirigent Angelini. 14.00: Poročila v italijanski. 14.15: Koncert Radijskega orkestra, vodi dirigent D. M. Šijanec — glasba za godalni orkester. 15.00: Poročila v slovenski. 17.15: Koncert pianista Marijana Lipovška. 17.35: Operetna glasba. 19.00: »Govorimo italijansko« — prof. dr. Stanko Leben. 19.30: Poročila v slovenski. 19.45: Pisana glasba. 20.00: Napoved časa — Poročila v italijanski. 20.20: Komentar dnevnih dogodkov v slovenski. 20.30: Vojaške pesmi. 20.45: Plošče. 20.55: Godalni orkester vodi dirigent Spaggiari. 21.10: Zanimivosti v slovenski. 21.25: Koncert Radijskega orkestra, vodi dirigent D. M. Šijanec, sodeluje sopranistka Valerija Heybalova — operna glasba. 22.00: A. Nicotera: Pogovor s Slovenci. 22.10: Koncert, violinista M. Abbadija. 22.45: Poročila v italijanski.

po globoko znižanih cenah od 10 lir navzdol. Dogodivščine princeske in pastirčka z gozdnimi bajnimi bitji in živalmi tvorijo vsebino te vesele zgodbe. Igra je primerna za najmanjše in tudi odraslejšje otroke.

## O P E R A

Petek, 13. novembra: Zaprto.  
Sobota, 14. novembra: Traviata. Izven.  
Nedelja, 15. novembra: ob 15: Gasparone. Opereta. Izven. Cene od 24 lir navzdol.  
Ponedeljek, 16. novembra: zaprto

G. Verdi: »Traviata«. Opera v treh dejanjih (štirih slikah). Osebe: Violetta — Ribičeva, Flora — Poličeva, Anina — Poljanarjeva, Alfred — Čuden, Germont — Janjko, Gaston — B. Sanci, Douploh — Anžlovar, Obigny — Dolničar, Grenvil — T. Petrovič k. g., sluga Violette — Gregorin. Dirigent: D. Zebre, režija in scena: C. Debevec, zborovodja: R. Simoniti, koreograf: ing. P. Golovin. Solo pleše Silva Japljeva.

## MALI OGLASI

Kdor išče službo plača za vsako besedo L. 30, za drž. in prov. takso -60, za daljanje naslova ali šifro L. 2. — Najmanjši iznos za te oglase je L. 7. — Za ženitve in dopisovanja je plačati za vsako besedo L. 1., za vse druge oglase L. -60 za daljanje, za drž. in prov. takso -60, za daljanje naslova ali šifro L. 3. — Najmanjši iznos za te oglase je L. 10. —

## Službo dobi

Otroško negovalko (zaščitno sestro), samostojno in izveščano, sprejem takoj za dojenčka. Pismene ponudbe na ogl. odd. Jutra pod »Dobra oskrba«. 15597-1

## Kuharico

pridno in poslušno, ki bi samostojno in varčno vodila gospodinjstvo sprejem v stalno službo z dobro plačo. Pomoč v hiši. Ponudbe na ogl. odd. Jutra pod »Gospodinja«. 15596-1

## Dekle

mlado, zanesljivo, iščem k otroku za popoldanske ure. Naslov v vseh posl. Jutra. 15624-1

## Zmožnega strugarja

za akordna dela sprejememo takoj. Predstaviti se mora na ogl. odd. Jutra pod »Mestna, Smartnška cesta 10. 15615-1

## Vajenci (-ke)

Vajenko sprejme modistka Stegnar Ivanica, Stritarjeva ul. 9. 15611-44

## Služba isče

Sobarica z dolgoletnimi izkušenjami išče namestitve. Gre tudi v pomoč gospodinj. Ponudbe na ogl. odd. Jutra pod »Sobarica«. 15634-2

## Pouk

Moderno italijansko uspešno poučuje mlad gospod. Ponudbe na ogl. odd. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Tulipane in krokuze originalne holandske smo dobili Sever & Komp., Ljubljana 15611-6

## Prodam

eleganten voziček, hodilni stolček, plinski reš. Pretner, Gledališka ul. 4.III. 15611-6

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Prodam

Veliko sobo s posebnim vzhodom, od d. Jutra pod »Videli boste«. 15616-4

## Kupim

## Pisalne stroje

gramofone in plošče, dobro ohranjene ali pa v neuporabnem stanju, kupuje in plača najvišje dnevnice cene EFEREST. Prebrnava ulica št. 44. J-129-M-7

## Izgubljeno

## Izgubila sem

tritisobno hišo od Moste, Pokopališča ul. do Blewessove c. Pošten najditelj se naproba, da jih odda v ogl. oddelku Jutra. 15622-23

## Izgubil se je

otroški čevlji od Kotni kove do Gradšča. Izročiti se v slaščičarni »Dramac« 15611-43

## Izgubila sem

zlat nar. uhan, oval 15x13 mm z biserno kroglico. Kdor ga je našel ali ima enakega, mu ga odkupim. Štefica Makovec, gostilna Zel. nab. vdr. Cesta Šoške di v. 15168-28

## Obrt

## Gospodje, pozor!

Klobučarna »Pajk« vam strokovnjsko očisti preoblekuje in prebarva klobuče vseh vrst pr nizkih cenah Lastna delavnica. Se pripravi Rudolf Pajk. Sv. Petra cesta 38 J-158-M-36

## Ogromna

## oglaševalcev

## se obrača

## na

## „JUTROV“

## oglasni

## oddelek

## Kupim

## Pisalne stroje

gramofone in plošče, dobro ohranjene ali pa v neuporabnem stanju, kupuje in plača najvišje dnevnice cene EFEREST. Prebrnava ulica št. 44. J-129-M-7

## Izgubljeno

## Izgubila sem

tritisobno hišo od Moste, Pokopališča ul. do Blewessove c. Pošten najditelj se naproba, da jih odda v ogl. oddelku Jutra. 15622-23

## Izgubil se je

otroški čevlji od Kotni kove do Gradšča. Izročiti se v slaščičarni »Dramac« 15611-43

## Izgubila sem

zlat nar. uhan, oval 15x13 mm z biserno kroglico. Kdor ga je našel ali ima enakega, mu ga odkupim. Štefica Makovec, gostilna Zel. nab. vdr. Cesta Šoške di v. 15168-28

## Obrt

## Gospodje, pozor!

Klobučarna »Pajk« vam strokovnjsko očisti preoblekuje in prebarva klobuče vseh vrst pr nizkih cenah Lastna delavnica. Se pripravi Rudolf Pajk. Sv. Petra cesta 38 J-158-M-36

## Ogromna

## oglaševalcev

## se obrača

## na

## „JUTROV“

## oglasni

## oddelek

## Kupim

## Pisalne stroje

gramofone in plošče, dobro ohranjene ali pa v neuporabnem stanju, kupuje in plača najvišje dnevnice cene EFEREST. Prebrnava ulica št. 44. J-129-M-7

## Izgubljeno

## Izgubila sem

tritisobno hišo od Moste, Pokopališča ul. do Blewessove c. Pošten najditelj se naproba, da jih odda v ogl. oddelku Jutra. 15622-23

## Izgubil se je

otroški čevlji od Kotni kove do Gradšča. Izročiti se v slaščičarni »Dramac« 15611-43

## Izgubila sem

zlat nar. uhan, oval 15x13 mm z biserno kroglico. Kdor ga je našel ali ima enakega, mu ga odkupim. Štefica Makovec, gostilna Zel. nab. vdr. Cesta Šoške di v. 15168-28

## Obrt

## Gospodje, pozor!

Klobučarna »Pajk« vam strokovnjsko očisti preoblekuje in prebarva klobuče vseh vrst pr nizkih cenah Lastna delavnica. Se pripravi Rudolf Pajk. Sv. Petra cesta 38 J-158-M-36

## Ogromna

## oglaševalcev

## se obrača

## na

## „JUTROV“

## oglasni

## oddelek

## Kupim

## Pisalne stroje

gramofone in plošče, dobro ohranjene ali pa v neuporabnem stanju, kupuje in plača najvišje dnevnice cene EFEREST. Prebrnava ulica št. 44. J-129-M-7

## Izgubljeno

## Izgubila sem

tritisobno hišo od Moste, Pokopališča ul. do Blewessove c. Pošten najditelj se naproba, da jih odda v ogl. oddelku Jutra. 15622-23

## Stroji

## Šivalni stroj

moderen, pogreznjiv, malo rabljen, napredaj pri ABC, Ljubljana, Medvedova c. 8, poleg kolodvoza Šiška. 15637-29

## Pridelki

## Prodaj

3000 kg krmilne pese in 400 kg zeljnatih glav Vprašati Tavcarjeva ul. 6.III. desno, od 14. do 16. ure. 15642-33

## Informacije

## Izjava

Sušterščik Jernej, pos. Hrušica št. 10, izjavljam, da ne prevzamem nobene odgovornosti za dolgov, ki bi jih napravila brez moje vednosti in moje odobritve moja žena Marija rojena Hočvar, bivajoča Hrušica št. 12. — Jernej Sušterščik, Hrušica št. 10. 15612-31

## Dopisi

## Dvignite dospele

## ponudbe

## v oglašnem oddelku

## Bežigrad 100, Bežikelj,

## Bel voziček, Brez brane,

## Cankar 1942, Center mesta,

## Cesta, Cesta, Dobra trgovina,

## Frizerka, Franco Postuma,

## Gospodinja, Glasba,

## Gnoj, Imam uspeh,

## Industrijski kompleks,

## Kavalar, Kavar, K 9. 6.

## Kupim

## Pisalne stroje

gramofone in plošče, dobro ohranjene ali pa v neuporabnem stanju, kupuje in plača najvišje dnevnice cene EFEREST. Prebrnava ulica št. 44. J-129-M-7

## Izgubljeno

## Izgubila sem

tritisobno hišo od Moste, Pokopališča ul. do Blewessove c. Pošten najditelj se naproba, da jih odda v ogl. oddelku Jutra. 15622-23

## Izgubil se je

otroški čevlji od Kotni kove do Gradšča. Izročiti se v slaščičarni »Dramac« 15611-43

## Izgubila sem

zlat nar. uhan, oval 15x13 mm z biserno kroglico. Kdor ga je našel ali ima enakega, mu ga odkupim. Štefica Makovec, gostilna Zel. nab. vdr. Cesta Šoške di v. 15168-28

## Obrt

## Gospodje, pozor!

Klobučarna »Pajk« vam strokovnjsko očisti preoblekuje in prebarva klobuče vseh vrst pr nizkih cenah Lastna delavnica. Se pripravi Rudolf Pajk. Sv. Petra cesta 38 J-158-M-36

## Ogromna

## oglaševalcev

## se obrača

## na

## „JUTROV“

## oglasni